



# URADNI VESTNIK

Na podlagi 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/07-UPB2, 27/2008 Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 79/2009 in 51/2010), 7. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), Odloka o oskrbi s pitno vodo v Občini Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 5/05, 6/06 in 03/09) in 9., 10. ter 72. člena Statuta Občine Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06) je Občinski svet Občine Trzin na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel naslednji

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s Poročilom o kvaliteti pitne vode iz vodooskrbnih sistemov v upravljanju Javnega komunalnega podjetja Prodnik d.o.o. za leto 2010, ki ga je posredovalo Javno komunalno podjetje Prodnik d.o.o., izdelal pa Zavod za zdravstveno varstvo Kranj.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-1.1/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

7/05 in 4/09), Odloka o ravnanju s komunalnimi odpadki v Občini Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 06/09 in 02/10) in 9., 10. ter 72. člena Statuta Občine Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06) je Občinski svet Občine Trzin na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel naslednji

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s Poročilom o izvajanju javne službe oskrbe s pitno vodo v Občini Trzin v letu 2010, ki ga je posredoval JKP Prodnik d.o.o.

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s Poročilom o izvajanju gospodarske javne službe odvod odpadnih voda v Občini Trzin za leto 2010, ki ga je posredoval JKP Prodnik d.o.o.

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s Poročilom o izvajanju gospodarske javne službe ravnanja z odpadki v Občini Trzin za leto 2010, ki ga je posredoval JKP Prodnik d.o.o.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-1.2/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi 21. člena Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/07-UPB2, 27/2008 Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 79/2009 in 51/2010), 7. člena Zakona o gospodarskih javnih službah (Uradni list RS, št. 32/93), 149. člena Zakona o varstvu okolja (Uradni list RS, št. 39/06 – UPB1, 49/2006 - ZMetD, 66/2006 Odl.US: U-I-51/06-10, 112/2006 Odl.US: U-I-40/06-10, 33/2007 - ZPNačrt, 57/2008 – ZFO - 1A, 70/2008, 108/200966/06 – odl. US in 70/08 – ZVO-1B), Odloka o oskrbi s pitno vodo v Občini Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 5/05, 6/06 in 03/09), Odloka o odvajanju komunalne in padavinske odpadne vode v Občini Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 6/04,

Občinski svet Občine Trzin je na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/07-UPB2, 76/08, 79/09, 14/2010 Odl.US: U-I-267/09-19 in 51/2010), Zakona o socialnem varstvu (Ur.l. RS št. 3/07 – UPB2, 23/07 – popr., 41/07 – popr. In 122/2007 Odl.US: U-I-11/07-45), Pravilnika o metodologiji za oblikovanje cen socialnovarstvenih storitev (Ur.l. RS, št. Ur.l. RS, št. 87/2006, 127/2006, 8/2007, 51/2008 in 5/2009), Pravilnika o standardih in normativih socialnovarstvenih storitev (Ur. l. RS, št. 45/2010 in 28/2011), Sklepa o sklenitvi pogodbe za izvajanje social-

novarstvene storitve »pomoč na domu« z javnim zavodom (Ur.v. Občine Trzin, št. 4/06) in Statuta Občine Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06) na 7. redni seji dne 8. junija 2011 sprejel

## SKLEP

### o potrditvi cene za socialnovarstveno storitev »pomoč družini na domu«

#### 1. Občinski svet Občine Trzin sprejme ceno storitve programa pomoči družini na domu, ki znaša:

- ekonomska cena storitve 18,11 EUR na efektivno uro
- cena storitve za uporabnika 4,39 EUR na efektivno uro
- subvencija občine 9,06 EUR na efektivno uro
- subvencija Zavoda RS za zaposlovanje 4,67 EUR na efektivno uro.

#### 2. Cena storitve za delo v nedeljo je višja za 40 % in znaša:

- ekonomska cena storitve 25,35 EUR na efektivno uro
- cena storitve za uporabnika 8,00 EUR na efektivno uro
- subvencija občine 12,68 EUR na efektivno uro
- subvencija Zavoda RS za zaposlovanje 4,67 EUR na efektivno uro.

#### 3. Cena storitve za delo na dan državnega praznika ali dela prostega dne je višja za 50 % in znaša:

- ekonomska cena storitve 27,17 EUR na efektivno uro
- cena storitve za uporabnika 8,91 EUR na efektivno uro
- subvencija občine 13,59 EUR na efektivno uro
- subvencija Zavoda RS za zaposlovanje 4,67 EUR na efektivno uro.

S sprejemom tega sklepa preneha veljati sklep št. 31-5/2010, z dne 10.03.2010 (Uradni vestnik Občine Trzin št. 02/2010 z dne 19.03.2010).

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati dan po objavi.

Številka: 7-2/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

Občinski svet Občine Trzin je na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, 94/2007-UPB2, 27/2008 - odl. US, 76/2008, 100/2008 - odl.US, in 79/09, 14/10 – odl. US, 51/10 in 84/10 – odl. US), 6. čl. Zakona o občinskem redarstvu (Ur.l. RS, št. 139/06) in Statuta Občine Trzin (Ur.vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/2000, 5/03, 2/06 in 8/06) sprejel naslednji

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin je na 7. redni seji dne 8. 6. 2011 obravnaval izvajanje Občinskega programa varnosti Občine Trzin v preteklem koledarskem letu in Varnostno oceno občine Trzin za leto 2010, ki jo je pripravila Policijska postaja Domžale.

Občinski svet Občine Trzin ocenjuje, da je izvajanje Občinskega programa varnosti potekalo v skladu s programskimi izhodišči in smernicami, varnostne razmere na območju občine Trzin za leto 2010 pa ocenjuje kot dobre.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-3/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

Občinski svet Občine Trzin je na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08 – odl. US, 76/08, 100/08 – odl. US, 79/09, 14/10 - odl. US, 51/10 in 84/10) in Statuta Občine Trzin (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/2000, 5/03, 2/06 in 8/06) na 7. redni seji 8. 6. 2011 sprejel naslednji

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s Poročilom o opravljenih aktivnostih na področju zaščite in reševanja in civilne obrambe v Občini Trzin v letu 2010 s strani uprave in vodstva Občine Trzin in ocenjuje, da je ustrezno pripravljeno.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-5/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

RS št. 26/03, 117/05, 120/07, 32/08, 10/09 in 101/2010) in Statuta Občine Trzin (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 2/06-UPB2 in 8/06) na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel naslednji

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil s konsolidirano premoženjsko bilanco občine na dan 31. 12. 2010.

Ta sklep se objavi v Uradnem Vestniku Občine Trzin.

Številka: 7-7/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur. l. RS, št. 94/07 – UPB2, 27/08 – odl. US, 76/08, 100/08 – odl. US, 79/09, 14/10 – odl. US, 51/10 in 84/10), 18. člena Statuta Občine Trzin (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06) in 48. člena Poslovnika Občinskega sveta Občine Trzin (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 3/99, 10/00 in 5/04) je Občinski svet Občine Trzin sprejel naslednji

## SKLEP

### o prenehanju veljavnosti Tarife upravnih taks

Občinski svet Občine Trzin je na 7. redni seji dne 8. 6. 2011 obravnaval predlog Sklepa o prenehanju veljavnosti Tarife upravnih taks, ki jo je sprejel na 11. redni seji dne 8. 11. 1999 (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 10/99) in ga sprejel.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-6/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlag Zakona o lokalni samoupravi Ur.l. RS, št. 94/07-UPB2, 27/2008 Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 79/2009 in 51/2010), Zakona o medijih (Ur. l. RS, št. 110/2006-UPB1, 90/2010 Odl.US: U-I-95/09-14, Up-419/09-15) in 19. člena Odloka o zagotavljanju obveščanja javnosti o delu Občine Trzin in glasilu Občine Trzin (Ur. vestnik Občine Trzin, št. 6/08 UPB) je Občinski svet Občine Trzin na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel

## SKLEP

### o imenovanju glavnega in odgovornega urednika glasila Občine Trzin Odsev

Občinski svet se je na 7. redni seji dne 08. junija 2011 seznanil s predlogom Komisije za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja in za glavnega in odgovornega urednika občinskega glasila Odsev za obdobje dveh let imenoval gospoda Mira Štebeta iz Trzina.

Ta sklep začne veljati 11.06.2011 in se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin.

Številka: 7-8/2011  
Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:  
ANTON PERŠAK, l.r.

Občinski svet Občine Trzin je na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Uradni list, št. 94/2007-UPB2, 27/2008 Odl. US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 100/2008 Odl. US: U-I-427/06-9, 79/2009, 14/2010 Odl.US: U-I-267/09-19 in 51/2010), Zakona o financiranju občin (Ur.l. RS, št. 32/2006-UPB1, 123/2006-ZFO-1, 57/2008-ZFO-1A), Zakona o javnih financah (Ur.l. RS, št. 11/2011-UPB4), Zakona o računovodstvu (Ur.l. RS, št. 23/99), Pravilnika o pripravi konsolidirane premoženjske bilance države in občin (Ur. l.

Občinski svet Občine Trzin je na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur. l. RS št. 94/2007 – UPB2, 27/2008 – Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21./07-18, 76/2008, 79/09 in 51/2010), 18. ter 32.-37.čl. Statuta Občine Trzin (Ur.v. O.T. št. 2/99, 4/2000, 5/03, 2/06 in 8/06) in 33. ter 96.-104. čl. Poslovnika občinskega sveta Občine Trzin (Ur.v. O.T. št. 3/99, 10/2000 in 5/2004) na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel

## SKLEP

Občinski svet Občine Trzin glede na to, da tri svetniške skupine še niso predlagale svojih kandidatov za člane delovnih teles občinskega sveta, kar otežuje delovanje nepopolnih delovnih teles in občinskega sveta, ugotavlja, da je smiselno začasno popolniti sestave delovnih teles s člani, ki jih bodo predlagale svetniške skupine, ki so že zastopane v delovnih telesih, kar bo omogočilo nemoteno delovanje delovnih teles in občinskega sveta.

V skladu z ugotovitvijo v prvem odstavku tega sklepa se sestave delovnih teles dopolnijo tako, da se:

- v komisijo za mandatna vprašanja, volitve in imenovanja imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v statutarno pravno komisijo imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v odbor za gospodarstvo in kmetijstvo imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v odbor za gospodarske javne službe imenuje še en član, ki je lahko imenovan izmed drugih občanov;
- v odbor za finance imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v odbor za kulturo, šolstvo in šport in dejavnost društev, imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v odbor za socialno politiko, zdravstvo in dejavnost društev imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta;
- v komisijo za občinska priznanja, proslave in promocijo občine imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta in
- v komisijo za informiranje imenuje še en član, ki mora biti član občinskega sveta.

Vsi člani delovnih teles občinskega sveta, ki bodo imenovani v skladu s tem sklepom, se imenujejo za čas, dokler ne bodo imenovani člani delovnih teles, ki jih bodo v skladu s četrtem odstavkom 98. člena Poslovnika občinskega sveta predlagale svetniške skupine, ki doslej niso predlagale svojih kandidatov. Članstvo članov, imenovanih v skladu s tem sklepom, preneha z dnem imenovanja članov, imenovanih v skladu s prvim stavkom tega odstavka.

Pojem član delovnega telesa ali občinskega sveta, uporabljen v tem sklepu, v vseh primerih lahko pomeni tudi članica delovnega telesa ali občinskega sveta.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati z dnem objave.

Številka: 7-9/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi 41. člena Zakona o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Ur. list RS, št. 86/10), 11. člena Zakona o stvarnem premoženju države, pokrajin in občin (Uradni list RS, št. 14/07, 55/09 – odl. US) in 18. člena Statuta občine Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06) je Občinski svet Občine Trzin, na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel

## SKLEP

Občinski svet občine Trzin daje soglasje k pridružitvi občin Cerklje na Gorenjskem in Moravče v solastnino komunalne infrastrukture (sistem CČN) in soglašja, da župan sklene Pogodbo o priključitvi občin pristopnic in sofinanciranju »nadgradnje infrastrukturnih objektov in naprav CČN Domžale – Kamnik«.

Številka: 7-10/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi 18. in 76. člena Statuta občine Trzin (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 2/99, 4/00, 5/03, 2/06 in 8/06), 41. člena Zakona o stvarnem premoženju države in samoupravnih lokalnih skupnosti (Ur.l. RS, št. 86/2010) in 11. člena Zakona o stvarnem premoženju države, pokrajin in občin (Ur.l. RS št. 14/07) je Občinski svet Občine Trzin na 7. redni seji dne 08.06.2011 sprejel

**SKLEP**

1. Sprejme se sprememba Letnega načrta pridobivanja in razpolaganja s stvarnim premoženjem Občine Trzin za leti 2011 in 2012 tako:

- da se v tabeli » Letni načrt razpolaganja s stvarnim premoženjem« oddelek A) zemljišča, vse k.o. Trzin« - črta 18 vrstica z besedilom:

838/12	cesta	del cca 5 m <sup>2</sup>	Prodaja dela parcele – dvorišče na željo lastnika	250
--------	-------	--------------------------------	--	-----

- črta 26 vrstica z besedilom:

887/15 887/17	dvorišče	13 52	Prodaja mejašu, saj zemljišče potrebuje kot funkcionalno zemljišče, ki ga že uporablja (UI Kamniškega bataljona)	3.720
------------------	----------	----------	--	-------

- da se na koncu doda nova vrstica, ki se glasi:

169/6, 170/11, 175/5, 175/4, 176/9, 176/11, 177/4, 178/2, 179/6, 170/1, 170/4, 169/3, 169/4, 170/9, 176/4, 176/7, 176/6, 177/2, 179/4, 180/3, 180/4, 180/6	Funkcionalna zemljišča k.o. Študa	3530 111 25.001,00 456 151 83 144 9 80 526 20 110 262 370 28 65 126 210 1352 5082 41 65	Prodaja dela oz. 9,85 % od deleža Občine Trzin, ki je 450/10000	5.029
---	---	--	---	-------

- da se v tabeli » Letni načrt razpolaganja s stvarnim premoženjem« oddelek A) zemljišča, vse k.o. Trzin« v vrstici, kjer je besedilo »SKUPAJ 201.165« nadomesti to besedilo z novim, ki se glasi »SKUPAJ 202.224«
- da se spremeni naslov tabele B), tako da se glasi: » B) stanovanja in poslovni prostori ter drugi objekti in naprave«
- da se v tabelo »B) stanovanja in poslovni prostori ter drugi objekti in naprave « doda nova alineja, ki se glasi:

Infrastrukturni objekti in naprave, ki se nahajajo na zemljiščih CČN k.o. Študa navedenih v zadnji alineji Letnega načrta razpolaganja, oddelek A) zemljišča	21.086
--	--------

- da se v tabelo »B) stanovanja in poslovni prostori ter drugi objekti in naprave «v vrstici, kjer je besedilo »SKUPAJ 90.645« nadomesti to besedilo z novim, ki se glasi »SKUPAJ 111.731«
- da se »Orientacijska vrednost vseh nepremičnin, namenjenih prodaji v letih 2011 in 2012, 291.810« nadomesti z besedilom »Orientacijska vrednost vseh nepremičnin, namenjenih prodaji v letih 2011 in 2012, 313.955,22«

2. Sprememba Načrta pridobivanja in razpolaganja s stvarnim premoženjem Občine Trzin za leti 2011 in 2012 začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 7-11/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi Zakona o lokalni samoupravi (Ur.l. RS, št. 94/07-UPB2, 27/2008 Odl.US: Up-2925/07-15, U-I-21/07-18, 76/2008, 79/2009 in 51/2010) in Zakona o lokalnih volitvah (Ur. l. RS, št. 94/07 – UPB3 in 45/2008) je Občinski svet Občine Trzin na 7. redni seji dne 8. junija 2011 sprejel naslednji

**SKLEP**

Občinski svet Občine Trzin se je seznanil z obvestilom župana o prenehanju mandata člana občinskega sveta gospoda Valentina Kolenca.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati z razglasitvijo.

Številka: 7-12/2011

Datum: 08.06.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi Pravilnika o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v občini Trzin za programsko obdobje 2007-2013 (Uradni vestnik Občine Trzin, št. 9/2007) ter Sklepa Odbora OS za gospodarstvo in kmetijstvo Občine Trzin, sprejetega na seji dne 18.5.2011, Občina Trzin objavlja

## **RAZPIS POSOJIL za ugodno kreditiranje kmetijstva v občini Trzin za leto 2011**

### **1. člen**

Posojila s subvencionirano obrestno mero (v nadaljnjem besedilu: posojilo) se dodeljujejo za naložbe v živinorejsko in rastlinsko proizvodnjo, in sicer za:

- naložbe v posodobitev nepremičnin - hlevov s pripadajočo notranjo opremo (oprema za krmljenje, molžo in izločke) za prirajo mleka, mesa in jajc
- naložbe v gradnjo ali adaptacijo pomožnih živinorejskih objektov,
- nakup kmetijske priklopne mehanizacije,
- naložbe v postavitve večletnih nasadov,
- naložbe v prvo postavitve pašnikov,
- naložbe v nakup platenjaka ali rastlinjaka
- nakup in postavitve mrež proti toči.

### **2. člen**

Upravičeni stroški:

- stroški adaptacije hlevov zaradi prilagajanja novo uvedenim standardom, temelječih na EU zakonodaji,
- stroški nakupa in montaže nove tehnološke opreme za krmljenje, molžo in izločke,
- stroški nakupa materiala za adaptacijo, rekonstrukcijo hlevov in ureditev izpustov,
- stroški za nakup materiala za gradnjo ali adaptacijo pomožnih živinorejskih objektov (seniki, silosi,...),
- stroški nakupa kmetijske priklopne mehanizacije za rastlinsko pridelavo (škropilnice, pršilniki, česalniki, okopalniki, zgrabljalniki,...),
- stroški postavitve večletnih nasadov, kot so: stroški priprave izvedbenega načrta za zasaditev novega nasada, stroški priprave zemljišča, nakup opore, nakup in postavitve mrež proti toči, nakup mreže za ograjo in nakup večletnega sadilnega materiala,
- stroški nakupa in montaže rastlinjaka in platenjaka,
- stroški za nakup opreme za ograditev pašnikov z električno ali leseno ograjo in pregraditev pašnika na pašne črednike.
- izdelava projektne dokumentacije, študije izvedljivosti.

### **3. člen**

Razpisana vsota posojila znaša **5.500,00 EUR**. Doba vračanja posojila znaša **do 5 let**, obrestna mera za posojila je **6 mesečni EURIBOR + 0,0 %**.

Posojila se dodeljujejo preko **SKB d.d.**, s katero je Občina Trzin sklenila pogodbo.

Razpis je odprt do porabe sredstev oziroma do 15.11.2011. Posojilo se prosilcu odobri s sklepom na podlagi odločitve komisije za kredite ter na podlagi ocene banke. Prosilec mora pogodbo z banko skleniti v enem mesecu po prejemu sklepa.

Posojilojemalec prične vračati posojilo v skladu s pogoji iz posojilne pogodbe, ki jo sklene z banko.

Banka odobrena namenska sredstva nakaže izključno na račun dobavitelja.

### **4. člen**

Upravičenci so mikropodjetja in fizične osebe, kot je opredeljeno v Prilogi I k Uredbi Komisije (ES) št. 70/2001, ki se ukvarjajo s kmetijsko dejavnostjo, imajo stalno bivališče oziroma sedež v občini Trzin in imajo v lasti oz. v zakupu kmetijska zemljišča, ki ležijo na območju občine.

### **5. člen**

Prosilci vložijo vlogo za posojilo, v zaprti kuverti skupaj z zahtevano dokumentacijo, po objavi razpisa v Uradnem vestniku Občine Trzin na vložišču Občine Trzin, Mengeška c. 22, 1236 Trzin s pripisom: »Krediti za kmetijstvo – NE ODPIRAJ«.

Vloga za posojilo mora obvezno vsebovati:

- osnovne podatke o prosilcu (ime, naziv, sedež), KMG-MID številka, davčna številka,
- namen vloge,
- izjava o točnosti navedenih podatkov,
- izjava, da upravičenec za ta namen v tekočem letu še ni prejel sredstev iz državnega, občinskega proračuna ali mednarodnih virov,
- opis in predračunsko vrednost investicije,
- višino zaprosenega posojila.

## 6. člen

Vlogi za posojilo mora biti predložena naslednja dokumentacija:

- dokazilo, da je kmetijstvo gospodarstvo vpisano v evidenco kmetijskih gospodarstev,
- dokazilo o plačilu vseh zapadlih davkov in prispevkov, ki ni starejše od 3 mesecev
- mnenje pristojne strokovne službe o upravičenosti naložbe (kmetijsko svetovalne službe),
- kopije predračunov oz. drugih dokazil o predvideni višini upravičenih stroškov, za katere se uveljavlja pomoč,
- kopija katastrskega načrta – mapne kopije (razen pri uveljavljanju splošnih stroškov, stroškov nakupa nove kmetijske mehanizacije in tehnološke opreme),
- dovoljenje lastnika zemljišča za izvedbo naložbe v primeru najema oz. zakupa zemljišča,
- kopija ustreznega dovoljenja za izvedbo naložbe, v kolikor so za te vrste naložbe v skladu z veljavno zakonodajo potrebna dovoljenja (npr. gradbeno dovoljenje);
- tehnološki načrt ureditve hleva s popisom opreme in tehnologije (če gre za naložbo v posodobitev hleva);
- tehnološki načrt ureditve pašnika s popisom del, opreme in tehnologije paše (če gre za naložbo v postavitve pašnikov);
- v primeru, da ste vi ali kdo izmed članov kmetijskega gospodarstva kmečki zavarovanec, priložite kopijo zadnjega potrdila o plačilu prispevka za pokojninsko, invalidsko oziroma zdravstveno zavarovanje

## 7. člen

Poslano dokumentacijo prosilcem ne vračamo.

## 8. člen

Komisijo za dodeljevanje kreditov sestavljajo člani Občinskega odbora za gospodarstvo in kmetijstvo, ki o prispelih vlogah odločajo na sestanku odbora. Sklepe o odobritvi izdaja na podlagi zapisnika sestanka komisije pristojen organ Občine Trzin.

Komisija sprotno prouči utemeljenost dospelih vlog, zlasti če prosilci izpolnjujejo razpisane pogoje in če so vloge opremljene z zahtevanimi potrdili ter preverja verodostojnost predloženih potrdil.

Komisija in banka sprotno obveščata prosilce o morebitnih dopolnitvah nepopolnih vlog. Prosilci so dolžni nepopolne vloge dopolniti v 8 dneh po obvestilu, sicer se te vloge kot nepopolne zavržejo s sklepom.

Po preteku proračunskega leta ugasne pravica do neizkoriščenega dela posojila.

## 9. člen

Ta razpis se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Šifra zadeve: 430-9/2011

Datum: 13.6.2011

ŽUPAN:

ANTON PERŠAK, l.r.

Na podlagi Pravilnika o dodeljevanju občinski pomoči gospodarstvu (Ur.vestnik Občine Trzin št. 6/2002) ter Sklepa Odbora OS za gospodarstvo in kmetijstvo Občine Trzin, sprejetega na seji dne

18. 5. 2011 Občina Trzin objavlja

## RAZPIS POSOJILA za ugodno kreditiranje podjetništva in ostalega zasebnštva v občini Trzin za leto 2011

### 1. člen

Posojila s subvencionirano obrestno mero (v nadaljnjem besedilu: posojilo) se dodeljujejo za naslednje namene:

Pod pojmom **materialne** investicije so mišljeni:

- nakup nove oziroma generalno prenovljene opreme,
- nakup nadomestnih delov za popravilo opreme,
- nakup zemljišč, obstoječih objektov in izgradnja novih za namen razširitve proizvodnje.

Pod pojmom **nematerialne** investicije so mišljeni:

- nakup patentov in licenc,
- nepatentiranega tehničnega znanja (know-how) in
- stroški pridobivanja dovoljenj.

### 2. člen

Razpisana vsota posojila znaša **167.000,00 EUR**. Doba vračanja posojila znaša **do 5 let**, obrestna mera za posojila je **6 mesečni EURIBOR + 1,0 %**.

Posojila se dodeljujejo preko **SKB d.d.**, s katero je Občina Trzin sklenila pogodbo.

Razpis je odprt do porabe sredstev oziroma do 15.11.2011. Posojilo se prosilcu odobri s sklepom na podlagi odločitve komisije za kredite ter na podlagi ocene banke. Prosilec mora pogodbo z banko skleniti v enem mesecu po prejemu sklepa.

Posojiljemalec prične vračati posojilo v skladu s pogoji iz posojilne pogodbe, ki jo sklene z banko.

Banka odobrena namenska sredstva nakaže izključno na račun dobavitelja.

### 3. člen

Upravičenci do sredstev so mala in srednje velika podjetja, obrtniki, ter ostali, ki opravljajo pridobitno dejavnost kot posamezniki na podlagi zakona, pri čemer so:

- mala podjetja – podjetja, ki imajo manj kot 50 zaposlenih ter letni promet manjši od 7 milijonov EUR in /ali bilančno vsoto manjšo od 5 milijonov EUR;
- srednje velika podjetja – podjetja, ki imajo manj kot 250 zaposlenih ter letni promet manjši od 40 milijonov EUR in (ali bilančno vsoto manjšo od 27 milijonov EUR).

Podjetja morajo biti neodvisna, kar pomeni, da v njih ne sme imeti kapitalskega deleža nad 30% podjetje, ki ne ustreza kriterijem za malo oz. srednje veliko podjetje.

Upravičenci do pomoči niso podjetja, ki so v finančnih težavah ali v postopku stečaja, prisilne poravnave ali likvidacije. Do sredstev niso upravičena podjetja, ki se ukvarjajo z ribištvo ali kmetijstvom.

Podjetja morajo imeti sedež, posamezniki pa stalno prebivališče na območju občine Trzin vsaj šest mesecev pred objavo razpisa. Kraj materialne investicije mora biti na območju občine Trzin.

### 4. člen

Prosilci vložijo prošnjo za posojilo v zaprti kuverti skupaj z zahtevano dokumentacijo iz 5.člena tega razpisa na vložišču Občine Trzin s pripisom: »**RAZPIS - KREDITI ZA PODJETNIŠTVO- NE ODPIRAJ!**«.

Vloga za posojilo mora obvezno vsebovati firmo oziroma ime, priimek in naslov prosilca, davčno številko, opis in predračunsko vrednost investicije ter višino zaprosenega posojila.

### 5. člen

Vlogi za posojilo mora biti predložena naslednja dokumentacija:

1. celovit izpisek iz sodnega registra z vsemi spremembami, ki ne sme biti starejši od 3 mesecev, fotokopija potrdila o davčni številki (gospodarska družba),
2. fotokopija potrdila o davčni številki, obrazec PL- priglasitveni list (samostojni podjetnik)
3. dokazilo o plačilu vseh zapadlih davkov in prispevkov, ki ni starejše od 3 mesecev,
4. obrazec zaključnega računa za preteklo leto (bilanca stanja in bilanca uspeha);
5. dokazilo glede na namen posojila:
  - pri nakupu nove in generalno obnovljene opreme in nadomestnih delov za popravilo opreme: predračun ali račun (ki ni starejši od 6 mesecev); pri nakupu generalno obnovljene opreme še pisno izjavo – garancijo izvajalca generalnega popravila;
  - pri nakupu patenta in blagovne znamke: pogodbo o nakupu patenta oziroma blagovne znamke;
  - pri nakupu, urejanju in opremljanju zemljišč za gradnjo poslovnih prostorov: overjeno kupoprodajno pogodbo ali predpogodbo za zemljišče in predračun stroškov urejanja ter opremljanja zemljišča;
  - pri nakupu poslovnih prostorov: overjeno kupoprodajno pogodbo ali predpogodbo;
  - pri gradnji, prenovi ali adaptaciji poslovnih prostorov: gradbeno dovoljenje, predračun (ki ni starejši od 6 mesecev), zemljiškoknjižni izpisek ali izjavo lastnika oz. upravljavca poslovnih prostorov, da dovoli name ravana dela in najemno pogodbo, ki mora biti sklenjena najmanj za dobo vračanja posojila,
  - izjavo, da upravičenec za ta namen v tekočem letu še ni prejel sredstev iz državnega, občinskega proračuna ali mednarodnih virov

### 6. člen

Poslane dokumentacije prosilcem ne vračamo.

### 7. člen

Komisijo za dodeljevanje kreditov sestavljajo člani Občinskega odbora za gospodarstvo in kmetijstvo, ki o prispelih vlogah odločajo na sestanku odbora. Sklepe o odobritvi oz. zavrnitvi izdaja na podlagi zapisnika sestanka komisije pristojen organ Občine Trzin.



Komisija sprotno prouči utemeljenost dospelih vlog, zlasti če prosilci izpolnjujejo razpisane pogoje in če so vloge opremljene z zahtevanimi potrdili ter preverja verodostojnost predloženih potrdil.

Komisija in banka sprotno obveščata prosilce o morebitnih dopolnitvah nepopolnih vlog. Prosilci so dolžni nepopolne vloge dopolniti v 8 dneh po obvestilu, sicer se te vloge kot nepopolne zavržejo s sklepom.

Po preteku proračunskega leta ugasne pravica do neizkoriščenega dela posojila.

### 8. člen

Ta razpis se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 430-10/2011

ŽUPAN:

Datum: 13.6.2011

ANTON PERŠAK, l.r.



Na podlagi Pravilnika o dodeljevanju finančnih sredstev iz občinskega proračuna za spodbujanje izvajanja ukrepov učinkovitosti rabe energije in izrabe obnovljivih virov energije na območju občine Trzin (Uradni vestnik Občina Trzin, 5/2009) Občina Trzin objavlja

## **RAZPIS POSOJIL za ugodno kreditiranje spodbujanja izvajanja ukrepov učinkovitosti rabe energije in izrabe obnovljivih virov energije na območju občine Trzin v letu 2011**

### 1. člen

Posojila s subvencionirano obrestno mero (v nadaljnjem besedilu: posojilo) se dodeljujejo za naslednje namene, in sicer: Investicije za:

- toplotno izolacijo nebivalnega podstrešja – pohodni ali nepohodni strop proti podstrešju,
- toplotno izolacijo poševne strehe v bivalnem podstrešju – mansardi,

- toplotno izolacijo zunanjih zidov z obnovo fasade,
- zamenjavo stavbnega pohištva – oken in vrat, če je objekt star najmanj 10 let s stavbnim pohištvom, ki nesporno omogoča prihranke energije,
- zamenjavo zasteklitve in tesnenje oken, če je objekt star najmanj 10 let, če bo poseg nesporno omogočil prihranek energije,
- zamenjavo naprav, ki bo omogočila zamenjavo energenta z okolju prijaznejšim energentom,
- vgradnjo kurilnih naprav za centralno ogrevanje na lesno biomaso,
- vgradnjo sistemov za izrabo sončne energije (za ogrevanje, za ogrevanje stavb, pridobivanje električne energije),
- vgradnjo toplotnih črpalk,
- vgradnjo kondenzacijskih plinskih kotlov.

### 2. člen

Razpisana vsota posojila znaša **29.000,00 EUR**. Doba vračanja znaša **do 5 let**, obrestna mera za posojila znaša **6 mesečni EURIBOR + 0,0 %**.

Posojila se dodeljujejo preko **SKB d.d.**, s katero je Občina Trzin sklenila pogodbo. Pridobitev kredita ni pogojena ali neposredno vezana na odprtje računa v banki.

Razpis je odprt do porabe sredstev oziroma do 15.11.2011. Posojilo se prosilcu odobri s sklepom na podlagi odločitve komisije za kredite. Prosilec mora pogodbo z banko skleniti v enem mesecu po prejemu sklepa.

Posojiljemalec prične vračati posojilo v skladu s pogoji iz posojilne pogodbe, ki jo sklene z banko.

Banka odobrena namenska sredstva nakaže izključno na račun dobavitelja.

### 3. člen

Upravičenci za pridobitev sredstev so pravne osebe s sedežem oz. delovnimi prostori na območju Občine Trzin in občani, ki imajo stalno prebivališče v Občini Trzin in:

- so lastniki oziroma solastniki stanovanjskih objektov, kmetijsko gospodarskih objektov ter poslovnih prostorov,
- so najemniki stanovanjskih, kmetijsko gospodarskih objektov ali poslovnih prostorov, ki imajo z lastnikom objekta sklenjeno dolgoročno najemno pogodbo o sovlaganjih v objekt ali ustrezno soglasje lastnika objekta k izvedbi predvidenih ukrepov oziroma investicije v sisteme za izrabo obnovljivih virov energije.

#### 4. člen

Splošni pogoji za pridobitev sredstev za spodbujanje izvajanja ukrepov učinkovite rabe energije in izrabe obnovljivih virov energije so:

- objekti, na katerih se izvajajo posegi iz 1. člena tega razpisa, morajo biti locirani na območju Občine Trzin in imeti stanovanjsko, kmetijsko-gospodarsko ali poslovno namembnost,
- objekti morajo biti zgrajeni skladno z občinskimi prostorskimi akti in gradbenim dovoljenjem,
- posamezni ukrep učinkovite rabe energije mora biti izveden za celoten objekt. Izjema je le zamenjava stavbnega pohištva v večstanovanjskih objektih, kjer se predmetni ukrep lahko izvede v enem stanovanju pod pogojem, da upravnik objekta poda pisno izjavo o ustreznosti izbrane ga stavbnega pohištva,
- posamezni ukrep učinkovite rabe energije mora biti izveden do konca koledarskega leta, v katerem je bila dodeljena finančna spodbuda,
- višina odobrenih finančnih sredstev, ki se nanaša na predvidene ali že izvedene ukrepe v tekočem koledarskem letu, sme znašati do 50% vrednosti za posamezni ukrep učinkovite rabe energije in izrabo obnovljivega vira energije (vključno z eventualno dodeljeno državno pomočjo), pri čemer se glede na razpoložljivi kreditni potencial za kredite, odobrene v mesecih junij – september 2011 posameznim prosilcem odobri kredit v višini do 5.000,00 EUR, višina kreditov po tem obdobju pa se odobri glede na preostanek razpoložljivega kreditnega potenciala.

#### 5. člen

Prosilci vložijo prošnjo za posojilo v zaprti kuverti skupaj z zahtevano dokumentacijo iz 6. člena tega razpisa na vložišču Občine Trzin s pripisom: »RAZPIS – KREDITI ZA OBNOVLJIVE VIRE ENERGIJE- NE ODPIRAJ!«.

#### 6. člen

Vloga za dodelitev sredstev občinskega proračuna za spodbujanje izvajanja ukrepov učinkovite rabe energije in izrabe obnovljivih virov energije mora obvezno vsebovati:

- ime, priimek in naslov prosilca ter lokacijo (naslov in parcelna številka) objekta, na katerem se izvaja poseg,
- dokazilo o lastništvu objekta ali najemno pogodbo,
- soglasje lastnika, v večstanovanjskih objektih pa soglasje najmanj 51% vseh solastnikov oziroma soglasje upravnika k nameravanemu posegu,

- popis predvidenih del in predračun predvidenih del,
- dokazilo o izpolnjevanju tehničnih kriterijev za vgrajene materiale, elemente in naprave (tehnični kriteriji so določeni na podlagi odredb, uredb, pravilnikov in navodil pristojnih ministrov),
- dokazilo, da posamezni ukrep nesporno omogoča prihranek energije,
- višino zaprosenih sredstev z navedbo lastnega deleža,
- izjavo, da za predvideni investicijski projekt ni bila dodeljena državna pomoč oziroma, če je bila, kolikšen delež je bil pridobljen iz drugih virov,
- rok zaključitve investicijskega projekta.

#### 7. člen

Poslane dokumentacije prosilcem ne vračamo.

#### 8. člen

Komisijo za dodeljevanje kreditov sestavljajo člani Občinskega odbora za okolje in prostor, ki o prispelih vlogah odločajo na sestanku odbora. Sklepe o odobritvi izdaja na podlagi zapisnika sestanka komisije pristojen organ Občine Trzin.

Komisija sprotno prouči utemeljenost dospelih vlog, zlasti če prosilci izpolnjujejo razpisne pogoje in če so vloge opremljene z zahtevanimi potrdili ter preverja verodostojnost predloženih potrdil.

Komisija in banka sprotno obveščata prosilce o morebitnih dopolnitvah nepopolnih vlog. Prosilci so dolžni nepopolne vloge dopolniti v 8 dneh po obvestilu, sicer se te vloge kot nepopolne zavržejo s sklepom.

Po preteku proračunskega leta ugasne pravica do neizkoriščenega dela posojila.

#### 12. člen

Ta razpis se objavi v Uradnem vestniku Občine Trzin in začne veljati naslednji dan po objavi.

Številka: 430-11/2011

Datum: 13.6.2011

ŽUPAN

ANTON PERŠAK, i.r.



